

長幼同行－社區藝術推廣計劃



吾家 吾家

參加機構：東華三院兒童住宿
服務

“我希望在這藝術坊可以有多些人參加；

我希望有家長能夠參與藝術坊；

我想人家可以教我畫畫的技巧；

我想各界的兒童來參加；

我想義工也來藝術坊，

我希望教我畫畫的人說一下他的經驗；

我希望他說一下你是怎樣教人成名；

我希望他可以教人畫出漂亮的畫；

我希望他可以告訴我知道他在哪裏取得經驗回來；

我希望他可以給一些經驗。

透過今次活動，我期望我的畫能展出。不論期望大與小，

我的期望只有一個：「盡我所能，做到最好」。

我想上我上的課。”

貝兒 10歲

資助



*長幼同行－社區藝術推廣計劃為香港藝術發展局「多項資助計劃」，服務 16 間社會福利機構。旨在鼓勵不同的社群參與藝術創作，讓他們有不同生活體驗，同時亦鼓勵參加者欣賞自己及他人。

Together We Stride, A Community Art Promotion Programme for Seniors and Juniors



My Home, Your Home,

Our Home

Tung Wah Group of Hospitals

Residential Child Care

Services

“Can others benefit from this programme? I wanna know;

Is there any workshop for parents? I wanna know;

Can you teach me more? I wanna know;

Can you arrange more workshops for children please? I wanna know;

Can you share your successful experience with me please? I wanna know;

Where did you learn art? I wanna know;

Can you give me some advice please? I wanna know;

Can we exhibit our works? I wanna know;

I will try my best and do my best. Promised. “

Pui-ye

10 years old

Sponsored by



805 畫廊



一項跨年的計劃：在零預算、沒有策展人、也沒有任何行銷計劃。結果是 35 個框架，展出 35 位來自香港及澳洲的藝術家的作品。

計劃召集人 Sharon Smith 要求作品都濃縮在一隻 CD 盒內，藝術家要在方塊內、劃一的展示形式內顯出其弛騁的創意。

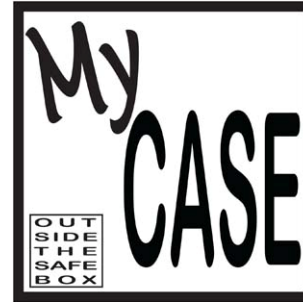


是一個聚集藝術社群的平台，本著非商業化、促進溝通及交流為目的的展覽；並於 2009 年內在香藝林畫廊、澳洲布里斯班 Project Gallery, Queensland College of Art 巡迴展出。

展覽日期: 2009 年 3 月 7-24 日

時間: 14:30 – 17:30

Gallery 805



A year long project, the culmination being a series of exhibitions run without money, galleries, curators or even with the aim of selling the art work. It brings a total of 35 artists together from Hong Kong and Australia.

The CD case is the format and each artists work is confined to a standard small square that will fit inside the case.

Date: March 7–24, 2009

Time: 14:30 – 17:30



will have formed a platform for the growth of an artist's community based upon a common belief of exhibition without commercialization and as a vehicle for connection. and communication

The exhibition will tour at the Artland Gallery, Hong Kong and the Project Gallery, Queensland College of Art, Australia in 2009.

2009 春季課程

PR 1002 凹版畫工作坊



Yoshino, 1745

劉穎樺

PR 2002 凹版畫工作坊-進修篇



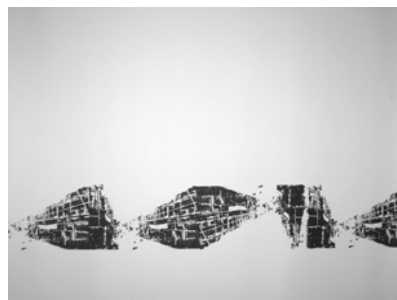
Sketches

張中柱

導師: 張中柱
日期: 2009年2月8日起 (逢星期日)
時間: 2:30 – 4:30 pm
節數: 共 8 節
費用: \$980.00 (另\$500 物料費)
課程內容:
介紹凹版畫的基本技法: 直刻法、飛塵法、糖水腐蝕法及美柔汀法。

導師: 張中柱
日期: 2009年2月8日起 (逢星期日)
時間: 2:30 – 4:30 pm
節數: 共 8 節
費用: \$1,180.00 (另\$500 物料費)
課程內容:
課程為凹版畫工作坊的延續, 除繼續探討飛塵法、糖水腐蝕法及美柔汀法外, 還介紹一版多色、裱貼(chine colle) 及印製套色凹版畫的方法。

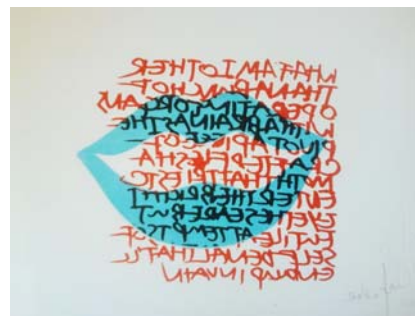
PR 1004 孔版畫工作坊



上海 街 2007

梁寶玲

PR 2004 孔版畫工作坊-進修篇



無題 2008

劉倩勤

導師: 翁秀梅
日期: 2009年2月7日起 (逢星期六)
時間: 11:00 – 13:00
節數: 共 8 節
費用: \$980.00 (另\$500 物料費)
課程內容:
介紹鏤空製版、攝影製版的基本製版及施印方法。工作坊特著重探索水劑油墨的特性。

導師: 翁秀梅
日期: 2009年2月7日起 (逢星期六)
時間: 11:00 – 13:00
節數: 共 8 節
費用: \$1,180.00 (另\$500 物料費)
課程內容:
課程為孔版畫工作坊的延續, 探討分色、攝影製版、套色疊印、透明油、凸漿的應用等。

Courses in Spring 2009



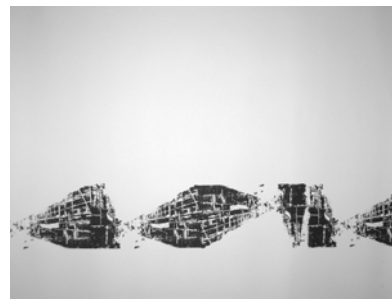
Yoshino, 1745
Liz lau
2007

PR 2001 Intaglio

Tutor: Cheung Chung-chu
Date: 8 Feb 2009 (Every Sun)
Time: 2:30 – 4:30 pm
Tuition: \$980.00 (plus \$500 Material Fee)
Meetings: 8
To introduce basic techniques of etching: plate preparation, drawing on the plate, inking the plate, dry point and aquatint will be covered in the course.

PR 2002 Intermediate Intaglio

Tutor: Cheung Chung-chu
Date: 8 Feb 2009 (Every Sun)
Time: 2:30-4:30 pm
Tuition: \$1,180.00 (plus \$500 Material Fee)
Meetings: 8
One Plate Multi-colored, chine colle and multi-color intaglio will be introduced in the class.



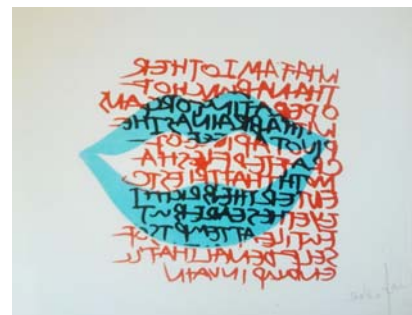
Shanghai Street
BoBo Leung

PR 1004 Serigraphy

Tutor: Yung Sau-mui
Date: 7 Feb 2009 (Every Sat)
Time: 11:00 – 13:00
Tuition: \$980.00 (plus \$500 Material Fee)
Meetings: 8
Explore all the exciting possibilities of serigraphy: direct stencil methods, inks and modifiers, photo-silkscreen techniques and monoprinting.

PR 2004 Intermediate Serigraphy

Tutor: Yung Sau-mui
Date: 7 Feb 2009 (Every Sat)
Time: 11:00 – 13:00
Tuition: \$1,180.00 (plus \$500 Material Fee)
Meetings: 8
A further study on colors separation, registration, photographic serigraphy and the investigation on transparent and opaque ink.



Untitled
2008
Sadie Lau

報名方法：

請填妥參加表格，以劃線支票繳付學費及材料費

支票抬頭： 香港版畫工作室/Hong Kong Open Printshop

郵寄地址： 香港九龍石硤尾白田街 30 號 賽馬會創意藝術中心 L8-05

查詢： 2319 1660

截止報名日期： 2009 年 2 月 4 日

Registration:

Please send the completed registration form with a crossed check payable to: Hong Kong Open Printshop

Mailing address: Hong Kong Open Printshop
L8-05, Jockey Club Creative Arts Centre,
30 Pak Tin Street, Shek Kip Mei, Kowloon, Hong Kong

Inquiry: 2319 1660

Registration deadline : 4 Feb 2009



石硤尾地鐵站 Exit C
Shek Kip Mei MTR Station Exit C

香港版畫工作室 2009 年春季課程報名表
2009, Spring Registration Form

姓名/ Name		
電話/ Phone		傳真/ Fax
Email		
地址/ Address		
報讀課程 Courses	<input type="checkbox"/> PR 1002 凹版畫工作坊 Introduction of Intaglio <input type="checkbox"/> PR 1004 孔版畫工作坊 Introduction of Serigraphy <input type="checkbox"/> PR 2002 凹版畫工作坊-進修篇 Intermediate Intaglio <input type="checkbox"/> PR 2004 孔版畫工作坊-進修篇 Intermediate Serigraphy	
從何處得知香港版畫工作室活動資料 How do you learn about HKOP	<input type="checkbox"/> 香港版畫工作室網頁 HKOP Homepage <input type="checkbox"/> 香港版畫工作室電子通訊 HKOP eNewsletter <input type="checkbox"/> 其他/Others _____	
簽署及日期 Signature and Date		